

Bruxelles, 16 ianuarie 2023
(OR. en)

5161/23

LIMITE

CORLX 19
CFSP/PESC 25
RELEX 21
MOG 6
COHOM 5
FIN 23

NOTĂ PUNCT „I/A”

Sursă:	Secretariatul General al Consiliului
Destinatar:	Comitetul Reprezentanților Permanenți / Consiliul
Subiect:	Decizie de punere în aplicare a Consiliului și Regulament de punere în aplicare al Consiliului privind măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități având în vedere situația din Iran

1. La 12 aprilie 2011, Consiliul a adoptat Decizia 2011/235/PESC privind măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități având în vedere situația din Iran și Regulamentul (UE) nr. 359/2011 privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran.
2. La 12 ianuarie 2023, Grupul de lucru pentru Orientul Mijlociu/zona Golfului (MOG) a ajuns la un acord pentru a adăuga 18 persoane și 19 entități pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsuri restrictive prevăzută în anexa la Decizia 2011/235/PESC și în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 359/2011.

3. La 12 ianuarie 2023, Înaltul Reprezentant a transmis o propunere de decizie de punere în aplicare a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2011/235/PESC privind măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități având în vedere situația din Iran și o propunere de regulament de punere în aplicare al Consiliului privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 359/2011 privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran (documentele 5157/23 și 5159/23).
4. La 16 ianuarie 2023, Grupul de lucru al consilierilor pentru relații externe a convenit asupra proiectului de decizie de punere în aplicare a Consiliului, precum și asupra proiectului de regulament de punere în aplicare al Consiliului.
5. Vor fi trimise scrisori de notificare individuală celor ale căror adrese sunt cunoscute. În Jurnalul Oficial (seria „C”) se va publica un aviz în atenția persoanelor și a entităților incluse pe listă. Tot în seria „C”) se va publica un aviz în atenția persoanelor vizate.
 - În acest context, Coreperul este invitat:
 - să confirme acordul privind proiectul de decizie de punere în aplicare a Consiliului și proiectul de regulament de punere în aplicare al Consiliului;
 - să recomande Consiliului să adopte Decizia de punere în aplicare a Consiliului privind punerea în aplicare a Deciziei 2011/235/PESC privind măsuri restrictive îndreptate împotriva anumitor persoane și entități având în vedere situația din Iran, astfel cum figurează, după finalizarea textului de către experții juriști-lingviști, în documentul 5158/23;
 - să recomande Consiliului să adopte Regulamentul de punere în aplicare al Consiliului privind punerea în aplicare a Regulamentului (UE) nr. 359/2011 privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran, astfel cum figurează, după finalizarea textului de către experții juriști-lingviști, în documentul 5160/23;

- să recomande Consiliului să aprobe modelul general pentru scrisorile care urmează să fie trimise celor a căror adresă este cunoscută, astfel cum figurează în anexa I la prezenta notă;
 - să recomande Consiliului să aprobe avizul care urmează să fie publicat în Jurnalul Oficial (seria „C”), astfel cum figurează în anexa II la prezenta notă;
 - să recomande Consiliului să aprobe avizul în atenția persoanelor vizate, care urmează să fie publicat în Jurnalul Oficial, seria „C”, astfel cum figurează în anexa III la prezenta notă.
-

Letter to the designated persons and entities whose addresses are known – General template

This is to inform you that the Council of the European Union has decided that you/your client should be included in the list of persons and entities subject to restrictive measures in the Annex to Council Decision 2011/235/CFSP¹, as implemented by Council Implementing Decision (CFSP) 2023/xxx², and in Annex I to Council Regulation (EU) No 359/2011³, as implemented by Council Implementing Regulation (EU) 2023/xxx⁴ concerning restrictive measures directed against certain persons, entities and bodies in view of the situation in Iran. The grounds for your/your client's designation appear in the relevant entries in those Annexes.

Your attention is drawn to the possibility of making an application to the competent authorities of the relevant Member State(s) as indicated in the websites in Annex II to Council Regulation (EU) No 359/2011, in order to obtain an authorisation to use frozen funds for basic needs or specific payments (cf. Article 4 of the Regulation).

Your attention is drawn to the possibility of submitting a request to the Council before **15 February 2023**, together with supporting documentation that the decision to include you/your client on the abovementioned list should be reconsidered. Any such request should be sent to the following address:

¹ OJ L 100, 14.4.2011, p. 51–57

² Official Journal L , , p....

³ OJ L 100, 14.4.2011, p. 1–11

⁴ Official Journal L , , p....

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu



Your attention is also drawn to the possibility of challenging the Council's decision before the General Court of the European Union, in accordance with the conditions laid down in Article 275, 2nd paragraph, and Article 263, 4th and 6th paragraphs, of the Treaty on the Functioning of the European Union.

[You are also informed of the Notice for the attention of the data subjects to whom the restrictive measures provided for in Council Decision 2011/235/CFSP and Council Regulation (EU) No 359/2011 concerning restrictive measures directed against certain persons and entities in view of the situation in Iran apply (2023/C xxx/xx)⁵.]

⁵ Official Journal C... p...

Aviz în atenția persoanelor, entităților și organismelor cărora li se aplică măsurile prevăzute în Decizia 2011/235/PESC a Consiliului¹, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2023/XXX a Consiliului⁺ XXX⁺, și în Regulamentul (UE) nr. 359/2011 al Consiliului², astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/XXX al Consiliului⁺⁺ privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran

Informațiile prezentate în continuare sunt aduse la cunoștința persoanelor și entităților care figurează în anexa la Decizia 2011/235/PESC a Consiliului, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2023/XXX a Consiliului⁺, și în anexa I la Regulamentul (UE) nr. 359/2011 al Consiliului, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/XXX al Consiliului⁺⁺ privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran.

Consiliul Uniunii Europene a decis ca persoanele și entitățile respective să fie incluse pe lista persoanelor și entităților cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2011/235/PESC a Consiliului și în Regulamentul (UE) nr. 359/2011 al Consiliului.

Se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a adresa o cerere autorităților competente din statul membru (statele membre) relevant(e), conform indicațiilor de pe site-urile care figurează în anexa II la Regulamentul (UE) nr. 359/2011 al Consiliului, pentru a obține autorizația de a utiliza fonduri înghețate pentru nevoi de bază sau plăți specifice (a se vedea articolul 4 din regulament).

Persoanele și entitățile în cauză pot înainta Consiliului, înainte de **15 februarie 2023**, o cerere însoțită de documente justificative, prin care să solicite reanalizarea deciziei de a le include pe lista menționată anterior, la următoarea adresă:

¹ JO L 100, 14.4.2011, p. 51–57.

⁺ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale deciziei de punere în aplicare a Consiliului care figurează în documentul 5158/23.

² JO L 100, 14.4.2011, p. 1–11.

⁺⁺ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale regulamentului de punere în aplicare al Consiliului care figurează în documentul 5160/23.

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu



De asemenea, se atrage atenția persoanelor și entităților în cauză asupra posibilității de a contesta decizia Consiliului în fața Tribunalului Uniunii Europene, în conformitate cu condițiile stabilite la articolul 275 al doilea paragraf și la articolul 263 al patrulea și al șaselea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene.

Aviz în atenția persoanelor vizate cărora li se aplică măsurile restrictive prevăzute în Decizia 2011/235/PESC a Consiliului¹ și în Regulamentul (UE) nr. 359/2011 al Consiliului² privind măsuri restrictive împotriva anumitor persoane, entități și organisme având în vedere situația din Iran

În conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (UE) 2018/1725, se atrage atenția persoanelor vizate asupra informațiilor prezentate în continuare.

Temeiurile juridice ale acestei operațiuni de prelucrare sunt Decizia 2011/235/PESC, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2023/xxx⁺ a Consiliului, și Regulamentul (UE) nr. 359/2011, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/xxx⁺⁺ al Consiliului.

Operatorul pentru această operațiune de prelucrare este RELEX.1 din cadrul Direcției generale Relații externe – RELEX a Secretariatului General al Consiliului (SGC), care poate fi contactat la următoarea adresă:

Council of the European Union

General Secretariat

RELEX.1

Rue de la Loi/Wetstraat 175

1048 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

e-mail: sanctions@consilium.europa.eu

¹ JO L 100, 14.4.2011, p. 51–57.

² JO L 100, 14.4.2011, p. 1–11.

⁺ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale deciziei de punere în aplicare a Consiliului care figurează în documentul 5158/23.

⁺⁺ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale regulamentului de punere în aplicare al Consiliului care figurează în documentul 5160/23.

Responsabilul cu protecția datelor în cadrul SGC poate fi contactat la următoarea adresă:

Data Protection Officer

data.protection@consilium.europa.eu

Scopul operațiunii de prelucrare este întocmirea și actualizarea listei persoanelor cărora li se aplică măsuri restrictive în conformitate cu Decizia 2011/235/PESC, astfel cum este pusă în aplicare prin Decizia de punere în aplicare (PESC) 2023/xxx a Consiliului³, și cu Regulamentul (UE) nr. 359/2011, astfel cum este pus în aplicare prin Regulamentul de punere în aplicare (UE) 2023/xxx al Consiliului⁴.

Persoanele vizate sunt persoanele fizice care îndeplinesc criteriile de includere pe listă conform prevederilor Deciziei 2011/235/PESC și ale Regulamentului (UE) nr. 359/2011.

Datele cu caracter personal colectate cuprind datele necesare identificării corecte a persoanei în cauză, expunerea de motive și orice alte date conexe.

Dacă este necesar, datele cu caracter personal colectate pot fi puse la dispoziția Serviciului European de Acțiune Externă și a Comisiei.

Fără a aduce atingere restricțiilor în temeiul articolului 25 din Regulamentul (UE) 2018/1725, la cererile formulate în cadrul exercitării de către persoanele vizate a dreptului de acces, precum și a dreptului la rectificare sau la opoziție, se va răspunde în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725.

Datele cu caracter personal vor fi păstrate timp de cinci ani din momentul în care persoana vizată a fost eliminată de pe lista persoanelor care fac obiectul măsurilor restrictive ori din momentul în care măsura a expirat sau pe durata procedurilor judiciare, în cazul în care acestea au demarat.

³ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale deciziei de punere în aplicare a Consiliului care figurează în documentul 5158/23.

⁴ JO: a se introduce numărul și referințele de publicare ale regulamentului de punere în aplicare al Consiliului care figurează în documentul 5160/23.

Fără a se aduce atingere eventualelor căi de atac judiciare, administrative sau nejudiciare, persoanele vizate pot depune o plângere la Autoritatea Europeană pentru Protecția Datelor, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2018/1725 (edps@edps.europa.eu).
